

No. 6834

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
LAOS**

Agreement on the provision by the Union of Soviet Socialist Republics of economic and technical assistance to the Kingdom of Laos in the construction of a hydroelectric power station on the Nam Nhiêp River. Signed at Moscow, on 1 December 1962

Official texts: Russian and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 24 July 1963.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
LAOS**

Accord concernant l'octroi d'une assistance économique et technique de l'Union des Républiques socialistes soviétiques au Royaume du Laos dans la construction de la centrale hydroélectrique sur le fleuve Nam Nhiep. Signé à Moscou, le 1^{er} décembre 1962

Textes officiels russe et français.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 24 juillet 1963.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6834. AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE KINGDOM OF LAOS ON THE PROVISION BY THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS OF ECONOMIC AND TECHNICAL ASSISTANCE TO THE KINGDOM OF LAOS IN THE CONSTRUCTION OF A HYDROELECTRIC POWER STATION ON THE NAM NHIÊP RIVER. SIGNED AT MOSCOW, ON 1 DECEMBER 1962

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Royal Government of Laos,

Considering the friendly relations existing between the Union of Soviet Socialist Republics and the Kingdom of Laos,

Guided by the desire to develop economic and technical co-operation between the two countries on a basis of equality, mutual benefit and non-interference in each other's internal affairs,

Have agreed as follows :

Article 1

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall provide economic and technical assistance to the Kingdom of Laos through Soviet organizations in the construction during the period 1963-1967 of a hydroelectric power station on the Nam Nhiêp river, including turbines of approximately 8,000 kw capacity, power transmission lines of approximately 36 km in length and step-down transforming stations at Xieng Khouang and in the Plaine des Jarres.

Article 2

With a view to furnishing technical assistance for the construction of the works provided for in article 1 of this Agreement, the Soviet organizations shall :

Carry out the planning work;

Deliver during the period 1963-1967 the equipment for the construction of the works provided for in this Agreement;

¹ Came into force provisionally on 1 December 1962, the date of signature, and definitively on 11 March 1963, the date of the exchange of the instruments of ratification at Vientiane, in accordance with the provisions of article 11.

Send Soviet experts to the Kingdom of Laos to furnish technical assistance in the selection of construction sites, the execution of exploratory work, the collection of preliminary planning data, the drafting of plan specifications, the construction of the works (through consultations and direct supervision by the originators of the plans) and the assembly, adjustment and initial operation of equipment, and also to furnish technical assistance in the training of Laotian national personnel for the operation of this hydroelectric power station;

If the Laotian Party so desires, receive Laotian citizens in the USSR for industrial and technical training.

Article 3

The Royal Government of Laos, acting through the appropriate Laotian organizations and observing the time-limits to be agreed upon by the two Parties, shall :

Provide the Soviet organizations with the preliminary data necessary for planning;

Consider and approve the plan specifications, and consider and sign the draft contracts;

Execute, with the technical assistance of the Soviet organizations, the construction, assembly and exploratory work with local manpower, and provide the necessary local building materials and other materials that are obtainable in the Kingdom of Laos, electric power and water;

Plan and build external lines of communication up to the site of the hydroelectric power station and other works provided for in this Agreement, and fulfil such other obligations as are necessary to enable the Soviet organizations to furnish the technical assistance provided for in this Agreement.

The Royal Government of Laos shall, without charge, provide the Soviet experts sent to furnish technical assistance in accordance with this Agreement with living quarters, medical service, domestic public utilities, and transport for official travel throughout the territory of the Kingdom of Laos.

Article 4

For the purpose of providing economic assistance to the Royal Government of Laos in the construction of the hydroelectric power station and other works provided for in this Agreement, the Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall grant the Royal Government of Laos a loan up to an amount of 3.5 million roubles (one rouble contains 0.987412 grammes of fine gold) at 2.5 per cent interest per annum.

The loan granted in accordance with this article shall be used to pay for :

(a) the planning work to be done by Soviet organizations;